APPENDIX II

List of idioms and idiomatic usages in R K Narayan's Novels

1. Swami and Friends.

1. the fire-eyed Vedanayagam (p1:7)

2. voice was beginning to get on his nerves (p2:24, 25)
   got on his nerves (p29:9)

3. blood boiled (p4:14)

4. Grammar was child's play to him (p7:14)

5. see eye to eye with him (p7:19)
   see eye to eye with (p152:22)

6. to wring his neck (p8:17)

7. to break his back (p8:17)

8. a milk-toothed coward like you'. (p13:18)

9. it was to be a hand-to-hand fight (p17:29)

10. he did it in a tenth of the time that others took (p20:26, 27)

11. they said half-heartedly (p25:36)

12. 'You dirty ass, (p26:11)

13. how the teacher was able to stand it (p29:6)

14. he held his breath (p31:35)

   he held his breath (p165:36)

15. meeting them square in the face (p33:32)

16. muttered under his breath (p38:32, 33)

17. silence.... Mani broke it (p40:6)

18. they lost their heads (p40:36)

19. giving hair-raising accounts (p45:22)
20. cocked-up ears and busy pencils (p48:34)
21. to have made up his mind (p50:4)
22. butted in (p52:14)
23. was taken in by the other's seriousness (p54:9)
24. he would have to put up with his travails (p55:23,24)
25. he tip-toed out (p57:32,33)
26. like an unleashed donkey! (p58:27, 28)
27. Sankar was lost to the world (p60:9, 10)
28. he had found it hard to kill time. (p62:2)
29. 'Hallo, blockhead, (p64:17)
30. could not set his eyes on (p67:7,8)
31. he squatted on the spot at dead of night (p68:7)
32. and his heart sank (p71:1)
33. Wag your tongues, boys' (p71:30)
34. he was now out of earshot (p71:33)
35. Swaminathan felt lost (p72:11)
36. I will wring your neck (p74:32)
37. 'you son of a donkey', (p75:14)
38. the crowd had meanwhile melted (p76:13)
39. that came to my head on the spot (p80:2,3)
40. you blockhead?" (p81:18)
41. and be done with him', (p81:27)
42. 'Mind your business and hold your tongue, (p82:14)
    Why can't you hold your tongue? (p95:21)
43. his mouth began to water at the thought of (p86:34)
44. if only he **could get more light on** this point! (p88:7)
45. I have **half a mind to** thrash you (p88:18)
46. father wanted **so badly to know,** (p88:34)
47. it was **plain sailing** after that. (p89:13)
48. they have **no heart,**' (p95:28)
49. that he saw the **hand of God in** it (p97:27)
50. Swaminathan was **an unobserved atom** in the crowd (p99:5,6)
51. waited with **cocked-up ears** for the splintering (p99:17)
52. at the **tail-end of Market Road** (p99:26)
53. the mention of the police had **sent his blood boiling** (p100:16,17)
54. he could just **slip out and go home** (p101:18)
55. he must be **blind**'. (p103:27)
56. his elbows and knees had **their own tales to tell** (p104:7)
57. had been called **a monkey!** (p104:21)
      he was **no monkey** (p104:22)
      behaved like **monkeys** too (p104:24)
58. called him **a street dog,** (p106:1)
59: he was **deaf to the question** (p106:14)
60. they think I **can't be beaten** (p111:27)
61. The Board School **mugs think** that! (p111:29)
62. A **cloud descended upon** the gathering (p122:2)
63. and no dawdling **easy-going nonsense** (p124:20,21)
64. you sat right **under the teacher's nose** (p124:21,22)
65. I **can't help it**'. (p125:28)
66. players **melted in the darkness** (p126:13)
67. and a **hard-hearted** villain (p127:34,35)
68. now **broke in** (p131:27)
   broke into a hysterical cry (p156:13,14)
69. there is nothing to do with **this madcap**'. (p137:11, 12)
70. he was a **dark horse** (p140:11)
71. and yet Swaminathan was **dogging him** (p141:20,21)
72. quietly slipped **out of the house** (p142:27,28)
73. declared him to be **in the pink of health**, (p143:30,31)
74. **brainiest** fellow I have ever seen (p144:21)
75. those **monkey-faced fools** can stand up to us? (p144:26:27)
76. his **owl-like eyes** (p145:3,4)
77. have to keep an eye on him, (p152:3)
78. nip this tendency in the bud (p155:35)
79. he could reach home **blindfold** (p161:2)
80. at a **ghostly hour** (p164:18)
81. 'probably a slip of the tongue'. (p170:9)
82. **broken-hearted** by the fact (p175:16)
83. I wanted to **break your shoulders** for not (p175:34)
84. why did you **seal your mouth**? (p176:25)
85. he is a **blockhead',** (p177:19)
86. Swaminathan **broke down** and sobbed (p184:11)

2. **The Bachelor of Arts**

1. I could **count on you** for (p1:6)
2. I was **hard pressed** for a speaker (p1:7)
3. my professor will **eat me up** (p1:13,14)
4. Once again to switch his mind off the debate (p3:18)
5. ran up and down the hall (p3:29,30)
6. is going to back me solidly (p4:25)
7. why not give the poor devils (p5:24,25)
8. … only to move his lips for you to hold your sides and laugh.” (p8:5, 6)
9. never turned down any request (p8:10)
10. He is a humbug, take it from me, (p8:14)
11. melted in the darkness (p9:27)
12. pacing up and down (p11:5)
13. “No. He took only rice and curd. He bolted it down.” (p12:30)
14. giving the stock reply(p14:5)
15. The light went out (p15:1).
   Lights out again (p15:31)
16. to the eagle-eyed sheriff (p15:8)
17. it moved at a breathless pace, (p15:11)
18. hardly take in the full name (p16:9)
19. And so on and on it went, (p16:15)
20. with breathless suspense (p16:20,21)
21. a very sound heart (p18:12)
22. definitely made up his mind (p21:11,12)
23. time to switch his mind off (p26:18)
24. which was a stone’s throw from the college (p29:11,12)
25. Heaven knew (p31:5)
26. more in these meetings than met the eye or entered the ear (p32:2)
27. Aziz asked haughtily (p32:29)
28. lend a helping hand? (p37:1)

29. could then be made up by half an hour's earlier rising (p39)

   I shall still make it up (p40)

30. Mother added fuel to it by remarking (p41:3)

31. So much the better (p41)

32. He practiced his iron scheme of study to the letter. (p45:1)

33. a few dark corners in his mind (p45)

34. sure to hunt him down; (p47)

35. thrilled to meet a poet in the flesh (p47)

36. to stay in watertight compartments. (p48)

37. An idle brain was the devil's workshop (p57)

38. I can't stand her (p58)

39. start an eye friendship immediately (p60:12,13)

40. I have been dying to see an old classmate, (p60:26, 27)

41. and you want to cut me! (p60:27)

   And my uncle cut me (p62:17)

   He decided to cut every one hereafter. (p63:27, 28)

42. and stole glances at something there; (p61:4,5)

43. were dashing hither and thither (p62:7,8)

44. Movement is a childish business (p63:5)

45. you can take it from me (p77:9,10)

46. The thought of her melted him (p79:5)

47. what could it mean except coldness on their part? (p81:29)

   the bald man looked at Chandran coldly, (p135)

48. and to decide once for all (p82:29)
49. nor can we cheapen ourselves." (p84:13)

50. Chandran’s eyes were red. (p87:11)

51. to commit the darkest crime (p98)

52. He felt very home-sick (pp101, 102)

53. impossible for him to live again in that hell (p102:22)

54. He had done with the gamble of life (p102:32)

55. He was beaten. (p102:32)

56. My heart is dead, Ragavan. (p105:26)

57. Chandran was touched by this request (p110:6)

58. God-knows-how-far from everywhere (p110:10)

59. and took an ascetic’s make-up at its face value. (p110:26, 27)

60. Where there was a will there was a way (p112:1, 2)

61. then opened his heart to the postmaster (p113:26)

62. Ramu was dead as far as Chandran was concerned. (p117:19)

63. Before slipping into the hotel (p120)

64. Mohan was speechless for five minutes (p121)

65. Chandran turned a deaf ear to the call of duty, (p122:28)

66. You must keep it all to yourself (p123:13, 14)

67. the silent streets (p123:14,15)

68. with the care of one walking on a tightrope. (p123:27, 28)

69. All the same (p126:25)

70. you might not slip away this time (p132:1,2)

71. cutting across tramcars, (p132:20)

72. take this boy and fix him up? (p134:10)

You have got to fix him up (p134:12)
73. up to date (p138:21,22)
74. promising to turn over a new leaf (p138:22,23)
75. out of sight out of mind (p144:19)
76. He stood on tiptoe to see the faces (p144:27)
77. Scattered like spray (p145:3)
78. like a buffalo caught in the coils of a python. (p145:7, 8)
79. like a dead man come to life for an instant (p145)
80. was his deadliest enemy (p146:31)
81. anything behind your back (p151:6)
82. to make room for his elbows (p152: 28,29)
83. Reporting has swallowed me up. (p153:9)
84. it is hardly anybody’s fault. (p153:23)
85. There is no sense in shutting your eyes to the reality of things (p155:29, 30)
86. You must keep your word (p157:22)
87. then give his final word (p158:1,2)
88. and stole a glance at Chandran (pp160,161)
89. to drive him so mad (p161:3,4)
90. with a very heavy heart that Chandran allowed (161:16)
91. Heaven knew where (p163:28)
92. throwing up his arms in despair (p166:30,31)

3. The Dark Room

1. Woman’s business (p1)
2. Keeping an eye on (p4)
   Keep an eye on (p10)
   Keep an eye on (p76)
To keep an eye on (p134)

3. restless rat (p20:1)

4. as if a trap had caught her foot (p20)

5. Not a fly extra now (p25)

6. the fire in a mother's belly (p51:8)

7. Women must be taught their place (p51:13)

8. By our gods I swear (p57:17, 18)

9. made a festival of it (p63)

10. you should be so sour (p76:10)

11. had sent word (p92)

12. Tried to kill the question (p92)

13. dying to return home (pp94, 95)

14. I couldn't get a word with him (p99:18)

15. Savitri broke down (p101)

16. Stole another look at herself (p106)

17. even if it is going to cost me my life (p108)

18. to come to your senses (p109)

19. through her heavy breathing (p110)

20. For you we are playthings (p110)

21. trying to nose-lead him (p111)

22. Peel the skin off your back (p112)

23. Breathe the air of your property (113)

24. led about by a nose-rope like a bullock (p117)

25. all the same (p124)

26. you have the cunning of a fox (p125)
27. made a fortune by now, which you are salting and pickling somewhere (p125)

28. your days are nearly over (p125)

29. to a deaf wife (p143)

30. she became cross (p145)

31. you will see me in the streets (p156)

32. The difficulty that has risen before you like a mountain will soon vanish like the dew. (p158)

33. that is a big word you are uttering (162)

34. the young landlord was tight-fisted (p163)

35. I might have a word with you (p164)

36. you are a godless creature (p164)

37. let your woman ride you about (p167)

38. A mountain may soon vanish like the dew. (p170)

39. numb her senses (p170)

40. let bygones be bygones (p172)

41. measure a person at a glance (p173)

42. measure a person at a glance (p173)

43. an artful tongue (p174)

44. discoloured by time and weather (p176)

45. you people will kill me one day (p178)

46. has a name to maintain (p181)
4. The English Teacher

1. cowed by (p13)

   I felt rather cowed by (p25)

2. I stole a look at (p13)

3. nearly broke down (p13)

   broke down at (p151)

   she broke down (p165:32)

4. nose-led by his wife (p18)

5. brought back the air of (p19)

6. set up the family (p20)

7. my eyes fell on a jasmine (p20)

8. hell on earth (p21)

9. dead-drunk (p23)

10. holding my breath (p24)

    held my breath (p113:14)

    to hold my breath for (p152:17)

11. he seemed to have melted towards me (p26)

12. Empty talk (p26)

13. I replied haughtily (p27)

14. break your head (p27)

15. to make up the house for me (p28)

16. thrilled beyond words (p29)

17. I lost my head (p31)

    I lost my head (p71:3)

18. caught my eyes (p37)
19. heart melted (p41)
20. I will pluck off your ear (p59:3)
21. get into your blood (p59:17, 18)
22. after it was built and changed hands (p60:20)
23. hen pecked (p70:5)
24. I've half a mind to (p71:7)
25. red-tape method (p73)
26. at a loss to know (p74:5)
27. Know what stick to beat him with (p76:38)
28. My throat went dry on reading it (p77:11)
     her throat going dry (p165)
29. I lost count of days (p81:23)
30. Evil Eye had fallen on her (p83:30)
     Evil Eye (p98)
31. to keep an eye on (p92:33, 34)
     keep an eye on (p161:24)
32. for heaven's sake (p93)
33. I stood stock still (p94:17)
34. a stony silence (p94:19)
35. Watching.... spell bound (p99)
36. Stood speechless (p100)
     be speechless (p132)
37. thrust.... under my nose (p101)
38. Stole into my room (p102)
39. it melted all the strangeness (p108:35,36)
40. all fool's errand (p109)
41. the feeling of a crow flying in a storm (p114:2)
42. you must not set your teeth and get down to it so resolutely (p114:6, 7)
43. by and by (p116:3)
44. just a turn of the wheel (p118:3)
45. all my knick-knacks (p119)
46. I pricked up my ears (p120)
47. I steeled myself to it (p127)
    she had steeled herself to a sort of resignation (p141:24,25)
48. at the tail end of (p137)
49. rough tongues (p145:19)
50. to feel more at home (p145:31)
51. wishy-washiness (p146:19)
52. I can't stand all these (p149)
53. have a word with you (p150:2)
54. All the weariness melted (p152:12)
55. think of me by fits and starts (p154:32)
56. to get into touch with you (155:19)
57. a dozen times came up to your... (p161:37)
58. off-hand (p163:27)
59. I slipped out (p165:34, 35)
60. let her cry till she brings down the sky (p166)
61. she had made up her mind to (p175)
    My mind was made up (178)
    make up my mind (p180)
    My mind is made up (p180)
5. Mr Sampath. The Painter of Malgudi

1. make up your mind (p9:14,15)
   made up their minds (p168:35)
   please make up your mind (p218:13)
   duty to make it up with her (p 95:32)

2. I lose myself in anger (p15:20)

3. Being single-handed (p33:1)

4. A true son of the country (p45:32)

5. Except this slave of god (p60:31)

6. a golden chance (p75:15)

7. you uttered a very big word (pp 81:12)

8. Srinivas was taken aback. (p81:12)

9. "Tam a man of few words, (p81:31)

10. if your business is in the town it is hell (p83:19,20)

11. dragged a chair hither and thither (p83:33,34)

12. it all seemed too sad for words (p87,88:35,1)

13. everything is an up hill task in our land (p91:22)

14. the brain behind the studio organization (p93:20)

15. found himself up to his ears in the affair (p93:20)

16. his imagination got fire (p93:25)

17. like an elephant at the river-edge? (p94:28, 29)

18. I found my head boiling (p94:30)

19. the others listened in stony silence. (p98:19, 20)

20. people are a treasure-house of stories (p100:10,11)

21. Heaven alone knows how many more (p103:29, 30)
22. Don't lose heart. (p104: 7, 8)

23. what the hell is that noise? (p104:22, 23)

24. "what is all this tomfoolery? (p104:34)

25. Is this a peep-show?" (p104:35)

26. explained under his breath (p105:8)

remarking under his breath (p136:24)

27. the other cut in (p106:16)

28. I'm afraid I agree with you (p106:26)

29. "why the devil do you spell Chumley (p106: 34)

30. have to give and take at (p107: 11)

31. Ravi is done with at his office (p108:14)

32. his mind was in a whirl of cross-currents (p108:21)

33. my people have perished and I am in the streets (p109:1)

34. will worry me to death (p111:8)

35. Sampath dropped in (p111:9)

visitors dropping in all through the day (p151:20)

36. my teacher will skin me off (p112:33)

37. Srinivas asked point-blank (p114:2)

38. to preserve a good name in society (p115:15)

39. thundered the old man (p115:20)

man thundered at his wife (p115:30)

40. he is born with it (p117:8)

41. making a living without becoming a performing monkey." (p117:20,21)

42. so to speak (p118:27)

43. he found himself getting into a maze (p122:26)
44. have a word about that (p123:30)
45. swelled with importance (p125:28)
46. to find him his sweet-heart (p126:13,14)
47. he has set his heart (p126:32)
48. Sampath cut him short with (p128:20, 21)
   he cut her short (p138:12,13)
49. till we fix up the actress (p128:25,26)
50. they couldn't fool me. (p130:25)
51. I sat tight and got it through. (p130:25)
52. human touch (p134:4)
53. Srinivas slipped away (p135:34)
54. I could breathe more freely (p138:15)
55. will be the keystone of the whole paper (p138:35)
56. would not turn up (p139:9)
57. to make his flesh creep in those days (p141:28)
58. make a scene (p143:1)
59. break down (p143,144:33,10
60. he was too good to do it (p144:24)
61. old man has set his heart on him (p145:16,17)
62. not so far out of reach (p145:31)
63. he had tried to work it out (p150:6)
   work out (p150:10)
64. I fell into a stupor (p151:26)
65. in order to drive people mad (p154:17)
66. with a twinkle in his eye (p154:35)
67. the greatest portrait of the century (p160:12)
68. my nose were on my nerves (p163:7)
69. it is getting on my nerves (p163:7)
70. come to a blind end (p164:3,4)
71. he waited with bated breath (p166:28,29)
72. Don't let me down (p167:17)
73. become crestfallen (p168:23)
74. an old light came back to his eyes (p169:15)
75. they threw poisoned looks at (p169:15)
76. one of the two whom he opened his heart. (p169:23)
77. dealing with things beyond (p173:23)
78. Somu had hatched them between.... (comic scenes)
    (p173:32)
79. at once called up (p174:8)
80. does he take me for a fool? (p175:20, 21)
81. the familiar eyewash (p179:22)
82. man's heart is not a narrow corner (p180:4)
83. they will bury the hatchet (p 180:34)
84. do you want to kill us with rehearsals? (p
85. not to be cowed so easily (p183:14)
86. completely loosing his head (p184:17,18)
    no need to lose our heads over this (p191:7)
    lose your head (p210:33)
87. took his breath away (p185:20)
88. to catch the eye of the art director (p187:26,27)
89. held their breaths (p191:15,16)
90. was mad with rage (p193:6,7)
91. he was not quite sound (p195:2)
92. he is dead set on pursuing the matter (p195:9,10)
93. tongue-tied (p196:17)
94. felt it impossible to speak (p196:27)
95. time to time (p199:3)
96. worried me to death (p201:16)
97. ask him to mind his business (p201:19,20)
98. might prove to be the last straw (p202:3)
99. muttered under his breath (p205:14,15)
100. too silly for words (p205:15)
101. as far as the eye could see (p207:4)
102. she gave me a hell that night (p213:26)

1. out of sight (p3:17)
2. out of date (p3:18)
3. to look after (p3:21)

   Can’t look after him (p11:11)

   Don’t you look after him, then? (p12:31)

   Looked after him (p27:4)

   He kept looking after his soon and mumbled (p127:12, 13)

   I will look after you (p153:36, 37)

   His son-in-law looks after everything (p171:31)

   The girl who looked after the baby (p210:25, 26)
Look after the baby (p211:20, 21)

4. have to hang about for a day (p3:22)

5. what its red-tape obstructed (p3:28,29)

6. he asked point blank (p4:2)

7. cutting him short (p4:8,9)

   said, cutting him short (p16:32)

The priest arbitrarily cut short (p55:26, 27)

Not be feasible to put his accountant down so easily, and cut him short with,
(p152:16, 17)

And now he cut short Dr. Pal’s reference (p189:3)

8. For nincompoops like you (p4:23)

9. long-sight (p4:33)

10. at arm’s length (p4:36)

11. no use shutting our eyes to it (p6:26)

12. looked fixedly at Mallanna (p7:14)

13. after the death of the old man the brothers fell out, their wives fell out, and their children fell out (p9:33, 34)

14. before you are done with him (p12:30)

15. Now Margayya’s blood was stirred (p14:14)

16. Many angry memories welled up in him (p14:15)

   A desperate idea welling up in him (p88:14)

17. who cut him off (p14:16)

18. he himself passed for a man of means (p14:17,18)

19. he cut a ridiculous figure (p14:33,34)

20. at least as good as they (p15:3)
21. were cut off (p15:13)
22. Margayya's blood rushed to his head (p16:9)
23. peasant was somewhat cowed by (p16:16)
   Arul Doss was cowed (p18:19)
   Margayya was cowed (p48:23)
   the boy was not to be cowed (p113:19)
   now completely cowed the man (p185:20,21)
24. to insult or brow beat him? (p17:20)
25. you earth-worm (p18:14)
26. I will nip off your head as well as your tail (p18:16, 17)
27. It's written all over him (p18:22)
28. His wife bit her lip (p21:2)
29. why we get on each others nerves and quarrel? (p21:19, 20)
30. He will have to come to me on his knees (p22:22)
31. I have finished with those villagers (p22:23)
32. but had not had the heart to wear (p23:30,31)
33. looked down upon-by people of... (p24:3)
34. wife was somewhat taken aback (p24:9)
   The astrologer was taken aback (p185:20, 21)
35. have you the heart (p24:15,16)
   Have you no heart? (p158:7)
36. stole a glance now and then at Margayya (p26:7)
37. stole a glance now and then at Margayya (p26:7)
38. don't bite your nails before God (p31:15)
39. nevertheless put it to sound use (p34:12)
40. unable to make up his mind (p37:7)
   Have to make up his mind (p84:14)
   He had hardly made up his mind (p128:27, 28)
   Had made up his mind (p185:23)
41. he slept badly (p38:7)
42. make a dash for his father (p39:25)
   Dashed off (p39:36)
   To dash into the street (p40:16)
   to dash for his father's horoscope (p54:13)
   made a dash for the book (p144:4)
43. watching this tomfoolery (p40:20)
   Don’t want all this tomfoolery (p117:24)
44. Margayya’s blood boiled as he watched the (p41:25, 26)
45. it turned out to be (p42:11)
46. to grow up into devils? (p42:13)
47. than to hang about to see (p43:22)
48. threw after him any curse (p46:9)
49. and keep an eye on all (p46:9)
   He kept an eye on all (p109:6)
   To keep an eye on (p148:21)
   Keep an eye on this house (p161:34)
   The railway police to keep an eye on you (p173:26)
50. Balu stole up and stood at (p53:14)
51. what you are up to (p13:24)
52. can’t hold their tongues (p53:26)
53. By all means look for a wife (p54:23, 24)
54. pored over it for a long while (p55:10)
55. trunks and odds and ends (p57:7,8)
56. so much the better (p58:21)
      So much the better (p148:34)
57. Our world is going to pieces (p59:29)
58. It seemed to him an impossible world (p60:24)
59. single-handed? (p63:36)
      it has to be a single-handed job (p63:37)
60. everything you want in a nutshell (p68:13)
61. could bring his brother to his knees (p70:32,33)
62. skies would open and start raining down wealth (p73:26)
63. difficult to while away the time (p74:7)
64. went through the town like a lost soul (p75:19,20)
65. may be dropping in often (p77:13)
66. The best business under the sun (p79:28)
      It’s the easiest business under the sun (p89:26, 27)
      God has blessed me with everything under the sun (p134:33, 34)
67. would be a fine look out (p80:33)
68. You cannot back out of it (p88:33, 34)
69. why I should waste my breath on you (p89:34,35)
70. wanted to keep it up (p91:38)
71. too ready to swallow us up (p95:8,9)
72. Lal said haughtily (p98:36)
73. phrase in the face of an experience (p99:16)
74. You can *speak your mind* freely (p99:28)
75. to *have the last word* (p99:36,37)
76. He *pulled a long face* (p101:21)
77. You have *won me over* (p101:23)
78. I must *keep my eyes open* (p103:38)
79. Lal *turned up* with a new poser (p104:9)
   Savitri *turned up* (p183:20)
80. an *off-handed manner* (p108:19)
81. tries to show off I will *cut off his tail* (p109:32,33)
82. secretary of the School Board *day in and day out* (p110:26)
83. You must *have your heart in it* (p112:22, 23)
84. Margayya was at a *loss to explain* (p113:14)
85. see him getting *out of hand* (p115:28)
86. He seemed to *swell with* (p118:32)
87. I will *send word* to them (p119:14)
88. to do a *good turn to you* (119:27)
89. broken *hearted* at this turn of events (p120:32)
90. You gave an *easy time to your father* (p127:16)
91. to go in a *round about manner* (p131:7,8)
92. he would be more than well off (p134:12,13)
93. His *heart sank within him* (p134:33)
94. God has *blessed me with everything under the sun* (p134:33, 34) 
95. the *trying times* he was going through (p135:26)
96. away from the *prying eyes* of his elders (p135:29)
97. and *unloosened his tongue* (p139:29)
98. if anything turned up (p148:22)
99. and get on with it (p149:14)
100. it was a race with time (p150:29,30)
101. docile and lamb-like as long as (p152:8)
102. Not be feasible to put his accountant down so easily, and cut him short with, (p152:16, 17)
103. Margayya was carried away by (p153:17)
104. inviting him to take a hand and help himself (p153:22)
105. before they have done with you (p153:36)
106. Her voice trailed off and she broke down again (p155:10)
   
   If you break down and lose all (p160:14)
   
   Your mother broke down completely (p174:8, 9)
   
   Wife nearly broke down (p191:4)
107. Margayya was taken aback (p155:35)
   
   The boy was taken aback (p173:9)
108. by saying under his breath (p159:27)
109. what keeps me on the move like this (p164:27,28)
   
   To be on the move (p164:30)
110. make yourself at home (p166:3)
111. cold blooded? (166:25)
112. slept soundly (p166:27)
113. it also made him feel homesick (p167:34)
114. He surrendered without a word (p173)
115. to see back in flesh? (p174:8)
116. absolutely blind to all the (p174:20)
117. would turn out to be (p176:7)
118. Go and lick you their feet for love of (p177:3, 4)
119. But it hasn't been a paying line (p189:26)
120. He studied her face for a while (p190:23)
121. it was a matter of life and death to a customer (p193:5)
122. and go-betweens and busy-bodies (p193:6,7)
123. that is my look-out (p194:18)
124. went away with his head in the clouds (p194:36,37)
125. hardly pass into the small room (p200:30)
126. he is genuinely hard up (p208:7)
127. the fault is not mine if it falls in my lap (p208:37,38)
128. brooded over it darkly (p210:37)
129. Balu followed her blindly in (p212:18, 19)
130. I'm paying for it (p213:33)
131. saw them manhandling the old man (p215:24,25)

7. Waiting for the Mahatma
1. you could see end to end the slender pillers (p4:26)
2. should be shaken off as and when occasion arises to push off (p6:28)
3. taken aback by the speed (p8:26)
   taken aback (p78:34)
   she was taken aback (p88:21)
4. moving in and out of (p13:36)
5. were half-hearted (p16:14)
6. with a single mind (p16:21)
7. It went on and on (p16:30)
8. I am too hard-pressed for time to master it now (p16:36, 37)

9. Runs with the hare and hunts with the hounds (p17:1)

10. He knows all of them inside out (p17:3)

11. reading his mind (p22:7)

12. stopped to have a word with his master (p22:8)

13. as a thunderbolt on (p24:7)

14. sent a thrill of joy up and down the chairman’s spine (p28:17)

15. chairman’s blood boiled (p31:22)

16. All of which the chairman took in without a word (p33:28, 29)

17. tongue-tied (p35:9)
   he felt tongue-tied (p90:1)
   he felt tongue-tied (p93:1)

18. and sharp-tongued girl (p36:2)
   as sharp tongued as you are (p37:30)
   sharp tongue of hers (p38:9)

19. On second thoughts it struck him (p37:9)

20. I would be at a loss to know (p39:34)

21. flee once and for all the place (p40:2,3)

22. had been fooling him (p42:16)
   to make a fool of yourself (p44:28)

23. and bring the entire camp about his ears (p42:17,18)

24. at an unearthly hour (p43:31,32)

25. make up to his grandmother instead of hanging around here (p42:38,39)
   made up to earn (p43:5)

26. favours of bigwigs like (p43:6,7)
27. **in a flash** it occurred to him (p44:7)
28. but he **held his tongue** (p46:13)
29. others too **held their breath** (p46:37)
30. police shot him **point blank** (p50:23,24)
    also shot **point blank** (p50:40)
31. **At dead of night** (p57:21)
32. and **pot-bellied** (p59:26)
33. was **an iron man** (p59:35)
34. he **tried his hand** at spinning (p64:34)
35. she thinks **no end of herself** (p65:18,19)
36. He **lost count of time** (p73:31)
37. It is just **an eyewash** (p76:20)
38. felt **cowed by** (p78:42)
    **cowed by** the other's manner (p110:15)
    his tone **cowed the priest** (p122:1)
    Sriram felt **cowed** (p128:34)
39. the crowd at the shop gradually **melted away** (p83:3)
40. **Devil of a boy** (p83:31)
41. **light-hearted** folk (p83:33)
42. a **thick-skinned** public (p84:5)
43. attempting to **storm her** (p91:25)
44. **dry-as-dust** (p92:37, 38)
45. held it open **under his nose** (p94:27,28)
46. not followed **every word** of what.. (p94:40)
47. catching her **breath** ever so lightly (p95:18,19)
48. hardly ever got a good word from him (p99:20)
49. managed to slip away from (p100:1)
50. will not cry over split milk (p102:34,35)
51. without a word (p103:14)
52. where there is a will there is a way (p103:29,30)
53. to the cock and bull stories (p104:5)
54. all the game of hide and seek with (p114:4)
55. have you no heart? (p116:34,35)
56. very bitter-tongued person (p118:32)
57. told her hair raising tales about you (p118:36)
58. suspected foul play and held up the body for (p120:30)
59. It is in some people's blood to be respected (p120:39)
60. I am merely a mouthpiece (p121:30)
61. you must not break down (p123:17)
62. that ne'er-do-well adventure (p125:19)
63. you are down and out (p126:10)
64. began to feel at home (p130:34)
65. Sriram was at a loss for a comparison (p131:33)
66. I can't stand the thought of it (p132:11, 12)
67. took it into his head (p133:5)
68. could not help asking (p133:15)
69. he was cut short by the man (p134:3)
70. Sriram's blood boiled at his words (p134:10)
71. I will knock your teeth out if you contradict me (p134:30)
72. could he send word back (p136:33)
73. Don't talk back (p137:9)
74. would break the ice and begin a conversation (p137:26)
75. I can't stand this place anymore (p142:3)
76. this jail-bird will be no good for you (142:38)

A jail-bird (p153:15)
77. looked him up and down (p146:37)

he walked up and down the road (p152:33)
78. I will break into your house (p148:5, 6)
79. hard-earned, literally earned by the sweat of his brow (149:36)
80. asked point-blank (p156:19)
81. die like a stranded fish (p158:32)
82. a second thought (p160:23)
83. his heart sank (p160:39)
84. he held his breath (p165:16,17)
85. set eyes on her (p165:26)
86. stopped to have a word with her (p168:28)
87. thought of time running out (p172:6)
88. looked at her with bated breath (p172:22,23)

8. The Guide
1. with the hard-earned coins (p6:18)

ancestor's hard-earned wealth (p154:11)
2. not to be cowed so easily (p7:8)
3. I set eyes on him (p9:34)
4. getting wrong headed (p11:16)
5. hoping to catch his eye (pp18:18)
6. the passage through it gave me a cold sweat (p18:33,34)
7. the time is ripe for it (p19:32)
8. in a black mood (p1:8)
   I could talk them out of their blackest moods (pp202, 203:3, 1)
9. he kept an eye on (p23:23)
   to keep an eye on the boy (p103:3)
   were keeping an eye on me (p104:23)
   to keep an eye on me (p155:25)
10. the best under the sun (p23:23)
11. store at home ran out (p25:13)
12. he held his breath (p28:29)
13. thinking that he was too good for food (p30:9,10)
14. with his mind made up (p30:26)
   made up my mind (p131:32)
15. to turn the horse into a bullock (p35:22,23)
16. is becoming wrong-headed (p36:9)
17. I was too good for the task (p42:19, 20)
18. in open-mouthed wonder (p44:9,10)
   watched me open-mouthed (p158:5,6)
   I sat with open-mouthed wonder (p111:10)
19. Raju felt cornered (p45:11)
   She said, cornering me (p135:29, 30)
   afraid to be cornered by her (p137:1)
20. I asked him point-blank (p55:16, 17)
   she would say point-blank (p106:17)
21. can repeat their order blindfold (p59:8,9)
22. I looked him up and down (p60:3)
23. a loquacious nose-poking taxi-driver (p62:17,18)
24. he was absent-minded (p63:3)
   In an absent-minded (p101:13)
25. with such time-killers as you two (p64:1)
26. either make a fool of myself or win the heavens (p64:13,14)
   for fooling them (p97:27)
27. you are gifted (p70:24,25)
28. to regain my breath (p73:19)
29. Velan pulled a long face (p80:25)
30. clearly losing their heads (p82:33)
   lost my head completely (p124:8)
31. he stole a glance across (p92:29)
32. playing hide-and-seek (p93:24)
33. bald truth (p98:19)
34. I was having her company fully downhill (p101:15, 16)
35. I see a lot of hangers-on there (p103:3,4)
   a sort of hanger-on in the house (p195:4)
36. being a devil for accounts (p103:14,15)
37. this gave me food for thought (p103:22)
38. My old life.... was dogging my steps (p104:2,3)
39. commenting behind my back (p104:23,24)
40. send them on to her by and by (p108:27)
41. absolutely tongue-tied (p109:17)
found myself tongue-tied (p113:27)

42. to make a clean breast of it all (p109:19)

43. swallowed his words (p115:13)

the sense to swallow back my words (p120:19)

she swallowed her own words (p198:29)

44. he looked me up and down (p117:1)

45. to man-handle me? (p117:21)

46. it was a breath-taking sight (p118:24,25)

47. no sound sleep (p121:5,6)

48. rather taken aback to hear (p124:12)

was taken aback by my own temerity (p153:153:17)

I was taken aback (p180:24)

49. you have her in your pocket (p127:25,26)

50. I broke down and cried (p132:25)

she would breakdown (p193:5)

she often broke down (p193:5,6)

It'll just break down (p198:2)

She broke down (p207:7)

51. I made up my heart heavy (p139:23)

52. I was at a loss to say anything (p140: 8, 9)

53. I was slipping into a fool's paradise (p143:6)

54. I am going to wring his neck (p143:29)

55. essentially a man-of-heart (p144:15)

56. as if to be out of earshot (p146:33,34)

57. my uncle dropped in like a bolt from the blue (p147:5)
58. he is a madcap (148:32)

59. wanted to work off feelings she had bottled up all these weeks (p151:11,12)

60. she stood stock-still (pp158,159:35,1)

61. may be too good for our function (p160:33)

62. all such tomfoolery (p161:4,5)

63. I swelled with pride (p164:22)

64. must not loose touch with my womanly duties (p164:28,29)

65. and be done with it once for all (p166:4)

66. ivory knick-knacks (p168:4,5)

67. this idea was beginning to take root in my mind (p168:20,21)

68. managed to slip through (p170:15)

69. just to keep his word (p177:4)

70. but it was like hiding a corpse (p177:13,14)

71. it was safest to keep out of her way (p182:2,3)

72. seemed to my fevered mind (p186:6)

73. I could hang them (p187:10, 11)

74. their own slow red-tape methods (p187:18)

75. stealing up at my back (p187:27)

76. having a word with her (p192:7)

77. some devil was wagging his tongue within my skull (p196:25)

78. I was a jail-bird (p197:31)

79. take my word for it (p198:3)

80. she was as good as her word (p198:22)

81. will find yourself in my shoes (p199:8,9)

82. saved many a neck from the noose, (p199:23,24)
83. Maui had stepped into my shoes (p205:21, 22)
84. the judge has been wool-gathering (p208:21)
85. watching and staring, lynx-eyed (p211:21)
86. an empty vessel makes much noise? (p212:14, 15)
87. the world around became blank (213:32,33)
88. the world was beginning to press around (p214:6, 7)

9. The Man Eater of Malgudi
1. whose visits did not mean a paisa to me (p27:28)
2. Even if heads had been broken (p28:16, 17)
3. to put in a word about himself (p29:3,4)
4. It made me swallow my temper (p36:15,16)
5. seemed a faraway dream, which I had deserted years ago... (p40:31,32)
6. would have chopped off my head (p44:7)
7. I was light-headed (p47:2)
8. behaved like one who has been stung (p48:23)
9. Nothing seemed to touch him (p53:18)
10. and tongue-tied before him (p54:33)
   Find myself tongue-tied (p56:22,23)
11. He brought it all on his own head (p60:21)
12. as he lives right over my head (p67:8,9)
13. he bent upon adding fuel to the fire? (p72:3,4)
    adding fuel to the fire (p88:39,40)
14. The sky is not going to fall (p86:10)
15. I remained speechless (p90:3)
16. wanted to try my hand at an elephant (p94:39)
17. he gets on his feet (p96:7)
18. tailor lost his head (p97:4)
   journalist suddenly lost his head and charged madly into the crowd (p140:6,7)
19. I had the committee in my pocket (p97:15)
20. they are spineless (p102:35)
21. to be a blustering bully (p102:38)
22. you are letting me down (p106:39)
23. So I cut him short with (p107:1,2)
24. that I had cowed him (p107:21,22)
25. I stole a glance through the little window (p130:7)
26. I'll wring her neck if I find...' (p132:26)
27. to be broad-minded is to (p134:20)
28. My heart sank at the sight of (p136:5)
29. keep an eye on the (p136:23)
30. and make me the laughing-stock of the crowd (p137:24)
31. for anyone to catch her eye (p137:32)
32. turning a deaf ear to all (p141:21)
   she turned a deaf ear to (p157:17)
33. a complete slave to his wife (p143:26,27)
34. coming back into my mind one by one (p145:32)
35. Oh, iron-willed men! (p148:24)
36. and know him inside out (p148:33)
37. and recoiled as if he had touched fire (p150:39)
38. Tears welled up in his eyes (p151:3,4)
39. from under the nose of the chief (p153:4,5)
40. a game of hide and seek (p153:9)
41. saying under her breath (p154:7,8)
42. no one on earth can change his mind (p156:15)
43. you are blinded by jealousy (p158:2)
44. that would be the end of me (p158:26)
45. what trick he might have up his sleeve? (p159:9)
46. on second thoughts I went in (p160:38,39)
47. I would first steal up to his room (p163:13, 14)
48. talk of finishing off a cobra (p163:17)
49. that would be the end of me (p164:38)
50. at point-blank range (p165:10)
51. the ups and downs of their fortunes (p165:21)
52. the memory of that icy contact (p167:12)
53. had the sense to keep his mouth shut (p169:4)
54. a hanger-on (p170:3)
55. I couldn’t get a word with you (p170:33, 34)
56. looking up coldly as if (p172:39)
57. If anyone had breathed a word the (p173:30)
58. the air became thick with suspicion (p175:6)
59. the third was out of earshot (p175:7)
60. by any chance slipped away from the procession (p175:19)
61. we were shaking hands again (p176:13)
62. that all was over between us (p176:150)
63. there was not a soul (p179:24)
64. no one stopped to have a word with me (p178:27)
65. turned a blind eye on my (p180:31)
66. on the point of breaking down at the thought (p181:17)
67. So much the better for us (181:22)

10. The Vendor of Sweets
1. A man-about town (p7:19)
2. But stopped short of asking (p10:34)
3. counting hour (p11)
4. He could keep an eye on (p11)
   Keeping his eye on him (p152:25)
5. The chair was nearly a century old (p11:13)
7. to be a man with three eyes (p16:33)
8. He tiptoed away (p17:30)
   tried to tip-toe away (p143:30)
9. Poor boy, poor boy, let him be (p17:31)
10. After all (p19:4)
   After all the trouble I have taken to build up a reputation and a status (p29:34)
11. Horticultural odds and ends on (p19:9)
12. The son, cornered at this hour (p25:34)
13. After all the trouble I have taken to build up a reputation and a status (p29:34)
14. to make it up with his son (p33:12,13)
15. burning the midnight oil (p33:17,18)
16. why are you bringing down the house? (p33:30,31)
17. It may turn out to be a poem (p35:7)
   will turn out (p118:9)
18. the boy has been up to something (p35:32)
19. He will count for something sooner or later (p35:33)
20. driven nearly mad (p37:1)
21. could not help putting in a word (p37:9)
22. broke into a loud wail (p37:25)

He broke into a loud Sanskrit song (p118:9)
23. under the very nose of the librarian (p38:22,23)
24. I have set you on him (p43:32)
25. that's all beside the point (p44:33)
26. He swelled with the importance of the understanding (p45:6,7)
27. he caught his breath as (p45:13)
28. At dead of night (p49:31)
29. pounced hawklike on the (p55:30)
30. having to bottle up his ideas until the blessed hour (p56:7)
31. How people broke down on hearing of (p56:17)

he might break down (p92:9,10)
32. puffed away (p57:16)
33. Jagan slipped into the background (p57:25)
34. and cut short his sentence (p59:24,25)
35. was dying to know (p60:7)
36. in order to put an end once and for all to.. (p60:12)

Once and for all (p143:16, 17)
37. he had a good word to say (p63:5)

he could have a word with her (p128:18,19)
38. was taking up a very difficult line (p64:33)
39. Mali went on (p66:29)
40. Jagan was at a loss (p69:4)
41. was cornering the stock (p70:4,5)
42. they are playing with fire (p70:10)
43. the noise of school breaking up next door (p72:24)
44. later with an air of importance (p75:17)
45. to make up his mind (p75:26)
   I have made up my mind (p91:16)
   you make up your mind (p99:26,27)
   make up your mind (p117:8)
   having made up his mind to pass (p167:16)
46. Absolutely foolproof (p77:6)
47. I just keep up the business (p80:12)
   but I keep it up (p101:19)
48. and counts on you for the (p81:12)
   we can count on your cooperation (p103:19)
49. slip away with (p83:3)
   Thinking of slipping away (p87:21)
   quietly slipped away (p113:9,10)
50. dogging his steps (p83:29,30)
   to dog his steps (p84:12,13)
51. he slipped off (p84:2)
52. asked him one morning point-blank (p86:27)
53. Jagan felt cornered (p86:29)
54. trying to look absent-minded (p88:1)
55. to get on (p89:5)
56. the reputation of this shop is going to shoot sky-high (p90:18,19)
57. slipping into a reminiscent mood (p91:3)
58. By all means (p93:21)
59. But not on my behalf (p93:22)
60. and bolt upright on the floor (p97:2)
61. His audience for the Bhagavad Gita melted away (p98:13)
62. with a knowing nod (p99:13,14)
63. the sait cut him short with (p101:13,14)
64. seemed to be firing questions at him (p104:21)
65. to throb with stony problems (p110:12)
66. from out-of-hour sales (p111:1)
67. he could no more help it (p111:2)
68. Within the palm of one’s hand (p111:24)
69. in a matter-of-fact manner (p118:24,25)
   In a matter-of-fact way (p134:12)
70. but he held his tongue (p120:26)
71. Mali added the final touch (p125:32)
72. explained the situation in a round about way (p131:5)
73. You have beaten about the bush (p133:15, 16)
74. he went red in the face (p133:19)
   Her face went red (p133:24)
75. she might break down if he asked (p134:6)
76. found himself tongue-tied (p134:21,22)
   He felt tongue-tied (p167:14)
77. I looked after her all her life (p134:26, 27)
78. if you give the word (p135:30,31)
79. He egged him on (p136:19)
80. stood arrested and nearly dropped it (p137:31, 32)
   Jagan stood arrested by the spectacle (p178:2)
81. he had been fooled by the young (p138:28)
   Make a fool of yourself so soon (p162:19)
82. I have half a mind to tell them to go (p138:32)
   I had half a mind to accost them then and there (p143:14, 15)
83. cousin threw up his arms in horror (p139:9)
84. gave a clear-headed statement (p139:15)
85. I'll wring her neck (p141:19, 20)
86. I had half a mind to accost them then and there (p143:14, 15)
87. totally at a loss to decide (p146:34)
88. in order to take a look at the bride. (p148:17)
89. and measure him up from different angles (p149:10,11)
90. girls in open mouthed wonder (p152:13)
91. looking for scape goats for their gossip (p152:20)
92. no backing out now (p159)
93. become hen-pecked (p162:16)
94. it was one more stick to beat the daughter-in-law with (p164:12,13)
95. was reddening under her skin (p165:24)
96. parents just went mad (p169:5)
97. an on-the-spot inquiry (p170:23)
98. Earmarked (p173:9)
99. came to a dead stop (p.178:21)

100. My heart has failed, that’s all (p.184:12)

11. The Painter of Signs

1. had been button-holed by the lawyer (p.3:14)

2. that’s all there is to it (p.5:29)

3. Raman worked feverishly (p.6:17)

4. idli is light and up to the mark (p.8:29,30)

5. what’s done is God’s will (p.11:20)

6. money-mad world! (p.13:30, 31)

   money-mad world (p.25:34)

7. while at the back of his mind (p.16:3,4)

8. was able to slip in and pass into his room (p.16:34, 35)

9. a devil-may-care attitude (p.20:24)

10. Good heavens (p.24:34)

11. let every true son of his true father prove it (p.27:4)

12. felt suddenly light at heart (27:21, 22)

13. There was a rock like permanence about things there (p.28:29, 30)

14. father giving place to son (p.28:31,32)

15. had cornered her husband (p.36:9)

16. to get her husband to track back southward (p.36:16,17)

17. she had slipped through a curtained door (p.36:32,33)

18. a calculated coldness in her look (p.37:23)

19. customers search for it with a lens (p.37:34)

20. set eyes on it (p.39:10)

21. that would be the end (p.39:10,11)
22. walk with your eyes fixed on your toes during the day (p40:21,22)

23. it is up to you to tell me (p43:13)

24. he followed her sheepishly (p43:34,35)

25. he had stolen a glance at her (p44:27)
   when he stole a glance at her, his heart beat fast (p84:21,22)

26. he had steeled himself against this blunder (p45:23,24)

27. must get over it if I am not to make a fool of myself (p46:14,15)

28. the eye leads the thoughts (p47:2)

29. must not be taken in by it (p48:13,14)

30. first female brushing against me (p50:20)

31. he was at a loss to explain (p56:27)

32. he lost count of days (p57:9)

33. red in the face (p58:13)
   red in the face (p59:8)

34. makes up her mind to help (p61:28)
   I had made up my mind (p131:6)
   made up his mind (p171:8)

35. we have an uphill task (p62:2)

36. teacher looked crest-fallen (p67:7,8)
   she looked crestfallen (p178:21)

37. kept dashing in and out of his house (p67:11)

38. was taken aback and stepped away (p70:7)

39. she said point-blank (p71:23)

40. the tiger bolted away in shame (p76:14,15)

41. was making a fool of himself (p78:11)
making a fool of himself (p169:27)

42. which cowed one and made one prattle (p78:12,13)

43. he blinked as if caught in a trap (p82:10)

44. just turned a deaf ear to all (p84:31)

45. in every nook and corner (p87:4)

46. even a hair's breadth closer to where he sat (p90:8,9)

47. I am not cut out for desk work (p91:1)

48. just slip in (p93:2)

49. and hold her down (p93:2)

50. he heaved himself up and slid into the wagon blindly (p93:28,29)

51. as if he were a hanger-on to be spoken (p98:4)

52. she picked up her little bag, slipped down from.. (p98:34)

53. this fellow is foul-tongued (p100:4)

54. let it dwell on his tongue like a drop of nectar (p101:9)

55. might himself break down clumsily (p101:16)

56. and melted out of sight (p103:3)

57. he stopped short, realizing that he was beginning to sound like Daisy (p112:25,26)

58. A man-about-town (p113:30)

59. seemed to dog his steps and grab his clients (p114:28,29)

60. so far so good (p116:21)

61. might be in a fool's paradise (p116:24)

62. Learn the worst once and for all (p116:25, 26)

63. if there was the worst to face-well, take it, that's all, (p 116:29)

64. Verily like the moth rushing to the candle flame (p117:3, 4)
65. daemon is driving me on (p117:8)
66. Raman's blood turned cold (p117:16)
67. sweat broke out (p117:16)
68. tongue became dry (p117:25)
69. Good heavens (p117:29)
70. all perhaps a daydream (p125:4)
71. no one else seemed to notice, was enough to madden me (p128:25, 26)
72. no doubt that our voices reached the heavens! (p130:5, 6)
73. A statement which sent a chill through Raman (p130:34)
74. could not brush him aside (p131:4,5)
75. that was all, and I don't fish for compliments (p132:18,19)
76. so taken aback (p132:29)
77. hustled me back to an inner room and a hundred eyes scowled at me (p133:19,20)
78. he became cross if his aunt trespassed.. (p134:3, 4)
79. thoughts were pell-mell (p134:35)
80. to hell with everything (p135:2,3)
81. I can take your word for it (p139:33)
82. head-strong (p144:9)
83. turned round sunk deep in thought (p147:20)
84. he had always counted down on the understanding of his aunt (p147:33,34)
85. who walked up and down to Poona (p151:1)
86. she was touched (p152:34)
87. made her life impossible (p154:25)
88. how goes the world with you? (p159:31)
89. slipped away without a word (p160:11)
90. let others keep out of the way (p161:1)
91. you have brought this misery on your own head, you fool (p162:29)
92. she would melt out of sight (p169:22,23)
93. he wanted to sound a note of (p171:3)
    he wanted to sound super-rational (p171:7)
94. he was dying to know (p172:11)
95. he was shocked at her coldness (p177:27)
96. I am not cut out for the life you imagine (p179:1, 2)
97. to hell with it (p183:29)

12. A Tiger for Malgudi

1. The procession melted into thin air (p23)
2. heated argument (p30)
3. tongue-tied (p30)
4. his talk was captivating (p36:5)
5. the pujari denies what the god promises (p38:29,30)
6. he beat his brow in despair (p39:12)
7. Government office is not your nuptial chamber
8. Said captain's "Yes-man" (p45:28)
9. Weighed down with the Karma of their previous lives (p49:25, 26)
10. to run round and round as if stung by bees at your backside (p50:9,10)
11. He is a madcap (50:20)
12. any one of us can stamp him out (p50:22,23)
13. Breathe my last (p52:6)
14. All the good name I had earned (p53:4, 5)
15. Suffered untold misery (p54: 23)

16. In a thundering voice (56:27)

17. Public must find it rather stale to see you and your girls (p58:7)

18. vanished into my belly (p63:3)

19. the irony of fate (p63:15)

20. what a mountain of a man! (p90)

21. It's all written down like fate (p108:30)

22. This fellow is the hope of our country. (p134)

23. lacking the strength even to swat a fly (p145:20)

24. afraid even to breathe (p155:4)

25. I pricked up my ears (p161:7)

26. living by the clock (p161:17,18)

13. Talkative Man

1. sneer at my back (p1:5)

2. carried a curse on his back (p1:7,8)

3. skull would burst (p1:9)

4. Impossible demon (p1:14)
   impossible situation (p17:11)

5. he was self-made (p2:9)

6. so common place that it escapes the notice of map-makers and chronicles (p3:1,2)

7. given him a golden account of me (p8:1,2)

8. A match-maker (p8:3)

9. have his eyes on me (p8:3,4)

10. A bachelor with not a care in the world (p8:5)

11. getting into a devilish mood (p8:19)
12. I wasn't taken in by his blue suit (p9:6, 7)
13. Timbuctoo let us say (p9:19)
14. to flag in flag out... (p11:4)
15. anything might turn up at the last minute (p14:5,6)
16. trying to slip away (p15:9,10)
17. Am I his father-in-law to look after him? (p16:5)
18. Ramu would buttonhole me in the Town Hall (p16:12)
19. the bugs are eating me up every night (p16:16)
20. the master cornered me again (p17:8,9)
21. Father-in-law's house (p17:11)
22. An idle hour for (p19:5)
23. An auto rickshaw ride was heating to the blood (p19:33)
24. not a wink of sleep (p20:33)
25. a bone-rattler really.. (p21:14, 15)
26. getting nowhere, with time running out (p22:27)
27. he was cowed by my manner (p23:10)
28. the tail end of the procession (p23:21)
29. taken someone's word on trust and placed it on his list (p24:23)
30. not a soul anywhere (p24:24)
   not a soul anywhere (p25:25)
   not a soul anywhere (p52:25)
   not a soul in the house (p90:10)
31. which irons out outlandish habits (p27:4,5)
32. like a tortoise into its shell (p27:33)
33. it's a fairy-tale or cock-and-bull setting (p29:9)
34. I have actually shaken hands with a man (p29:15, 16)
35. the journalist has to be in the thick of it... (p31:11)
36. could be a turning point in any career (p31:12)
37. I told him point blank that he... (p34:3)
38. it'll be up to you to see that (p35:32)
39. Rann fell into the trap readily (p37:13)
   to fall into the same trap like a brainless rat (p87:4,5)
   and fallen into a trap (p115:2)
40. No one can fool me (p39:19)
41. not in my pocket (p41:12,13)
42. the porter too melted away (p41:32)
43. he was taken aback (p42:29)
44. to keep an eye on (p47:17)
45. for a chit-chat now and then (p47:31)
46. settled squarely in the hall (p52:18)
47. Bug-bond (p53:10)
48. set eyes on the so-called Rann (p53:31)
49. set eyes on the so-called Rann (p53:31)
   if I set eyes on him (p54:2)
50. loose-tongued (p54:16)
51. A regular lady killer (p55:11)
52. has he put on weight? (p55:15, 16)
53. you are a thought-reader (p56:18)
54. till I sound the all clear (p56:18)
55. for months and years out of count (p56:32)
56. had to fish out of her bag each time (p57:11)
57. as if reading my thoughts (p59:27)
58. got it off her chest (p60:3)
59. to save my skin (p61:8,9)
60. battling all day with carpenters (p61:25)
61. he will chip the skin off your back (p62:1,2)
62. that's so, that's all (p62:9)
63. my heart bled for him (p62:25)
64. I made up my mind (p65:7)
65. and we were man and wife (p65:31,32)
66. the man seems to have lost his head completely (p67:18,19)
67. I went through hell (p68:27)
68. we all broke down (p73:2)
   at this point she broke down (p119:18)
69. he was egging me on to do so (p76:13)
70. it that direction willy-nilly (p77:3,4)
71. we had run out (p78:17,18)
72. to be a god-sent chance for Rann (p79:19,20)
73. and so that's that! (p83:7)
74. son-in-law is not a clear-headed fellow (p83:31,32)
75. I felt excited and hard-pressed for time (p85:11)
   I am pressed for time (P115:27, 30)
76. you are heartless (p 86:1)
77. like a brainless rat (p87:4,5)
78. God's will (p90:31)
79. still be a child at heart (p 93:4)
80. at the back of my mind (p94:22)
81. go in search of him here and there (p95:15)
82. I was pressed for time (p95:16)
83. I want you so badly for the next week (p95:21)
84. a crackpot has smuggled himself in (p106:22)
85. she was so dead exhausted that (p111:5)
86. I wanted to see you badly (p111:28, 29)
87. she dogged his steps as he tried to move off (p114:2, 3)
88. like a motorcar run out of petrol (p120:5)
89. that's on the knees of the gods (p121:26)
90. hide-and-seek situations (p122:13)

14. The World of Nagarai
1. Demons are around ready to break the lock (p2:32)
2. has an eye on my camera (p2:35)
3. he will end up as a lens (p3:18)
4. has put on weight after his (p6:3)
5. a skinflint moneylender (p6:5)
6. he had only been watching and wool-gathering (p7:1)
7. for years out of count (p7:21)
8. and tongue-tied (p10:4)
   Nagaraj found himself tongue-tied (p157:17)
9. become deaf to other people's voices, (p11:37)
10. at a deep silent hour, he slipped down from his cot (p12:11, 12)
11. he swallowed back his words (p13:10)
   he swallowed his words (p141:1, 2)
12. so much the better (p13:17)
13. some fool has put it in your head (p13:25,26)
14. then and there (p14:24)
15. in a sudden access of blind sympathy (p17:32,33)
16. your wife’s hand must be lucky (p20:4)
17. day by day (p20:30)
18. and say point-blank (p21:16)
19. dogging his steps (p24:3)
   and dogged his aunt’s footsteps (p58:35,36)
20. could not make up his mind (p25:4)
   his mind was made up (p94:32)
   you must make up your mind (p119:10)
   Kavu pundit makes up his mind (p112:6)
   He made up his mind to act (p142:9)
21. was wishy-washy and dreamy—a view that he held to the last (p25:14, 15)
22. I feel paralyzed when she is following me about (p32:8)
23. a pregnant silence (p33,30)
24. Gopu went red in the face (p3:4)
25. and odds and ends (p3:22,23)
   cluttered with odds and ends of old furniture… (p88:5)
26. Nagaraj was heart broken (p34:35)
27. stay here by all means (p38:13)
28. was likely to turn up sooner or later (p38:14)
29. don’t you have to keep an eye? (p41:29)
   but kept an eye on (p55:12)
Sita kept an eye on him (p66:9, 10)

Keep an eye on everyone (p151:13)

30. dead for the hour, away from all strife (p43:24,25)

31. and sharp tongue were gone (p43:32, 33)

32. seen now and then sitting (p49:31)

33. hardly exchanging half a dozen words with Tim (p50:10)

34. he tip-toed away (p55:21)

35. I'm dying of hunger (p59:8)

"you are dying, I know, to hear about Gopu. (p165:18)

36. One would take you for a crackpot (p62:36)

people are more tolerant of crackpots (p62:37)

37. Nagaraj's heart bled at the hostile notions (p63:24)

Although his heart bled at the thought of (p83:25)

38. in pin-point writing (p65:24, 25)

39. like an unleashed donkey (p66:4)

an unleashed donkey (p71:4)

40. passed up and down infront of him (p66:11,12)

he strode up and down, (p177:5)

41. when she cut in with (p66:18)

42. egging her husband on to stab the sleeping king… (p67:3,4)

43. before I have a word with you (p67:18)

I must have a word with you!" (p67:23, 24)

44. as bad as (p67:20)

45. rather taken aback by his sudden dash to Rome (p70:10,11)

he was taken aback (p79:21)
Gopu was taken aback (p154:14)

46. Nagaraj felt cowed by his tone and flashing eyes (p75:36)

47. as an easy-going friend, (p76:23)

48. Once he had got the matter off his chest, (p80:21)

Nagaraj had to get it off his chest, could not contain himself (p163:32, 33)

49. want him to be a lost donkey (p86:26)

50 gazing at her in open-mouthed wonder (p90:30)

51. Coming back to the earth he noticed the girl throwing a lingering glance at Tim who, open-eyed, was drinking in her personality. (pp90, 91:37, 1, 2)

52. to tolerate the girl's presence day in and day out (p91:4,5)

53. to music now and then and enjoy it (p94:3,4)

54. the other cut him short with (p97:31)

55. had not set eyes on him (p104:37)

56. the old man hit upon at a time (p110:13,14)

57. holding his breath (p114:21,22)

58. even a child knows it (p117:2)

59. I'll pack you off to Aligarh (p119:29)

60. rather a matter-of-fact way (p121:24,25)

61. 'It will all be child's play if the wife is helpful', (p131:17)

62. one felt paralyzed (p135:12)

63. discomforts and black moods he had experienced (p135:27,28)

64. Nagaraj felt knocked out, (p136:28)

65. the tongue is loosened when old friends meet (p138:12)

66. for this and that (p139:37)

67. you have no ear for music, (p144:13)
68. seemed to him a different world altogether (p145:11)
69. Tim cornered me with (p148:24, 25)
70. allowed him to play with fire (p150:5)
71. did words passed between you? (p150:23)
72. Has Sita no voice in all this? (p150:31, 32)
73. Gopu could not believe his eyes (p157:14, 15)
74. acts as the mouthpiece of the community? (p 161:36)
75. he has almost killed me (p162:16)
76. all of which fell on deaf ears (p164:25,26)
77. instead of keeping me on tenterhooks (p164:27,28)
78. stand upside-down (p164:30)
    manage their lives upside-down (p164:30)
79. I lose the thread... (p167:7)
80. watched us like a bear in a trap (p168:33)
81. He is like a stone (p169:26)
82. can't shake him.. (p169:26, 27)
83. he may kill you (p169:36)
84. you must not take it to heart (p172:36)
85. felt that life's pendulum, (p177:9)
86. was at a loss for words to continue (p178:13)
87. he had lost touch with the subject (p178:31)
    he had lost touch with the origins (p178:33,34)
88. a notion which has somehow got nailed in your brain (p180:15,16)
89. even if the heavens fall (p181:21)
90. might break down at the reminder of (p184:19)
15. The Grand Mothers Tale

1. once in a while (p24:13,14)
2. you may seal the mouth of a furnace, but not the mouth of gossip (p30:20)
3. to be a madcap (p36:16)
4. lost count of (p37:13)
5. minding something else (p45:26)
6. passing in and out (p46:1)
7. traveled up and about (p46:23)
8. as a handyman (p49:7)
9. By all means (p52:7)
10. God alone is our witness (p56:24)
11. even if you kill me (p56:26)
12. don't drive me mad (p57:15)
13. had made up her mind differently. (p61:3)  
    don't make up your mind quickly (p62:25)
14. broke down and (p68:9)
15. Vishwa stood dumbstruck, (69:13, 14)
16. Viswa tried here and there, (p73:13)
17. money just pored in, (p78:15,16)
18. an absent-minded (p85:19)
19. "He is a big man, is he?" (p86:19)
20. left without a word to me. (p86:25)
21. as she would feed a dog without a word. (p89:1)
22. was taken aback at (p89:9)
23. That is all." (p89:16)
24. he was a Brihaspathi himself! (p90:16)
25. They had their eyes on his stock of (p91:22)
26. He might slip away. (p92:11)
27. he'll follow his wife like a lamb (p93:12, 13)
28. "tat was the end (p94:10, 11)
29. ...that's all we know," (p97:13)